



安全理事会

Distr.: General
23 December 2013
Chinese
Original: French

2013年12月20日安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会给安全理事会主席的信

谨随函转递安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会的报告(见附件),内载2013年1月1日至12月31日期间委员会开展的活动。报告是按照安全理事会主席1995年3月29日的说明(S/1995/234)提交的。

请将本函及其附件提请安全理事会成员注意并作为安理会文件印发。

安全理事会第1718(2006)号
决议所设委员会

主席

西尔维·卢卡(签名)



安全理事会第 1718(2006) 号决议所设委员会的报告

[原件：英文]

一. 引言

1. 安全理事会第 1718(2006) 号决议所设委员会提交的本报告涵盖 2013 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间。
2. 在本报告所述期间，委员会主席团由西尔维·卢卡大使担任主席，阿塞拜疆和多哥代表团担任副主席。
3. 委员会按照 2013 年 7 月 25 日通过的 2013 年 5 月 1 日至 2014 年 4 月 30 日期间工作方案开展了活动。

二. 背景情况

4. 针对朝鲜民主主义人民共和国使用弹道导弹技术进行的核试验和发射，安全理事会通过了 4 项决议，实施和(或)强化了对该国的各种制裁：第 1718(2006) 号、第 1874(2009) 号、第 2087(2013) 号和第 2094(2013) 号决议。安理会在本报告所述期间通过的第 2087(2013) 号和第 2094(2013) 号决议加强了几个关键领域的现有制裁制度。委员会网站的概况介绍部分概述了关于朝鲜民主主义人民共和国的 4 项安全理事会决议的主要规定，向会员国全面介绍了会员国应尽的义务。
5. 安全理事会第 1718(2006) 号决议所设委员会的任务是监督这些决议所定措施的执行情况，审查指称的违反制裁的行为并采取适当行动，就如何加强制裁措施的成效提出建议。
6. 委员会由一个 8 名专家组成的专家小组协助工作。专家小组最初由第 1874(2009) 号决议设立，第 2094(2013) 号决议将其任务期限延长到了 2014 年 4 月 7 日。

三. 活动概要

A. 非正式会议和公开通报

7. 2013 年，委员会举行了 9 次非正式会议(1 月 30 日、3 月 15 日、4 月 8 日、5 月 31 日、7 月 1 日、7 月 31 日、9 月 11 日、10 月 25 日和 12 月 20 日)。
8. 6 月 19 日，委员会在专家小组的协助下举行了公开情况通报会，供会员国交流委员会和专家小组的工作情况，说明委员会如何帮助会员国执行各项决议和提交国家报告。

9. 11月18日，安全理事会参与打击资助恐怖主义行为的各委员会(第1267(1999)号、第1373(2001)号、第1988(2011)号和第1989(2011)号决议所设委员会)、参与防止大规模杀伤性武器及其运载工具扩散的各委员会(第1540(2004)号、第1718(2006)号和第1737(2006)号决议所设委员会)主席以及金融行动任务组举行了一次公开情况通报会，为会员国介绍了安全理事会和金融行动任务组在应对国际和平与安全的威胁方面各自的作用。通报的目的是让联合国会员国更好地了解安理会所实行的制裁措施、金融行动任务组所拟订的相关建议和指引，以及安理会制裁委员会及其专家小组和金融行动任务组可以向会员国提供的协助。

B. 向安全理事会提交的报告

10. 根据安全理事会第1718(2006)号决议第12(g)段的规定，委员会应至少每90天向安全理事会报告工作情况。因此，主席于2013年2月21日、5月16日、8月7日和11月7日向安理会作了通报。

C. 会员国就第1718(2006)号、第1874(2009)号、第2087(2013)号和第2094(2013)号决议的执行情况提交的报告

11. 在本报告所述期间，有30个会员国向委员会报告了第1718(2006)号、第1874(2009)号、第2087(2013)号和第2094(2013)号决议的执行情况。

D. 就指称违反安全理事会第1718(2006)号、第1874(2009)号、第2087(2013)号和第2094(2013)号决议所定措施的行为与会员国的信函往来

12. 在本报告所述期间，委员会收到了五份指称违反安全理事会有关决议所定措施的行为的报告。

13. 某个会员国向委员会提交了3份关于指称的违反行为的报告。在2月1日的信中，该国报告说，2012年7月28日，该国当局缴获了一件运往朝鲜民主主义人民共和国、被列为“奢侈品”的物品。在2月4日的信中，该国知会委员会称，该国于1月31日逮捕了一个涉嫌向朝鲜民主主义人民共和国非法出口奢侈品的人。在2013年2月26日和3月18日的两封信中，该国提请委员会注意，它检查了一艘船上的货物，船上载有五个铝合金罐。这是禁止朝鲜民主主义人民共和国出口的，这可能违反了第1718(2006)号决议第8(a)(二)段。

14. 7月17日，委员会收到某个会员国的来信，称该国检查了一艘悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗并由朝鲜民主主义人民共和国拥有的船只。经初步审查，该船载有可能应受第1718(2006)号和第1874(2009)号决议管束的物品。委员会在9月11日收到了报告国提交的后续资料。9月4日和11月14日，货物发运国写信给委员会，提供了更多资料，说明了这一事件。

15. 9月5日，某个会员国向委员会转递了一份报告，称该国当局检查了据认为与朝鲜民主主义人民共和国有关联的空中转运货物。

16. 委员会正在专家小组的协助下继续审议接报的事件。

E. 与会员国和国际组织的其他信函往来

17. 1月25日，委员会收到某个组织的信，其中要求确认该组织向朝鲜民主主义人民共和国提供技术援助的建议不违反安全理事会有关的制裁制度。在其2月13日的答复中，委员会确认该项目不被相关决议所禁止，但其中一些物项可能属于被禁类别，因此要求该组织提供若干物项的技术规格。该组织在12月19日的信中提供了此类技术规格。

18. 3月14日，联合国秘书处的某个部要求澄清第2094(2013)号决议所定措施对记者研究金方案的影响。4月17日，委员会通知该部，上述决议中的规定概不影响该部将朝鲜民主主义人民共和国的一名候选人纳入该方案，只要该人没有被委员会或安全理事会列入旅行禁令制裁名单。

19. 3月19日，某个组织向委员会转递了该组织计划在朝鲜民主主义人民共和国开展的活动清单。随后，在2013年4月9日的信中，该组织撤回请求对计划开展的活动进行评论的要求，其中通知委员会，它已决定暂停在朝鲜民主主义人民共和国的所有活动。

20. 4月2日，某个会员国要求委员会就执行第1718(2006)号决议第8(a)段提供指导，涉及可能向朝鲜民主主义人民共和国出口飞机事宜。对此，委员会在5月14日的信中提供了指导。

21. 4月4日，某个会员国提供了补充资料，说明了设在该国的一家公司所拥有的一艘船只不遵守决议的事件。

22. 4月29日，某个会员国要求提供更多资料，说明受到资产冻结和旅行禁令管束的某些个人的情况。委员会于6月24日提供了资料。

23. 5月14日，某个组织要求委员会提供指导，说明朝鲜民主主义人民共和国国家毒品管制研究所提出的技术援助要求是否属于制裁制度的范围。委员会在6月24日的信中建议该组织，安全理事会有关决议概不禁止或限制该组织所述的活动。

24. 5月29日，某个组织寻求委员会提供咨询意见并进行澄清，说明朝鲜民主主义人民共和国在京都议定书清洁发展机制框架内进行或拟进行的活动是否受到安全理事会有关决议的禁止或限制。6月13日，委员会确认，有关决议概不禁止或限制所述项目活动。

25. 9月26日，委员会就某个会员国提出的问题做了说明。有关问题是在该国的国家执行情况报告中提出的，涉及禁止向朝鲜民主主义人民共和国出口的补充物

品和奢侈品综合名单中所列的一个物项。经订正的综合名单张贴在委员会网站上。

F. 对受到资产冻结和旅行禁令管束的实体和个人综合名单的更新

26. 8月28日,委员会批准了受到资产冻结和旅行禁令管束的实体和个人最新综合名单,并以朝鲜语提供了有关实体和个人名单。这两份名单张贴在委员会的网站上。

G. 采用概况介绍和更新执行援助通知

27. 为落实安全理事会第 2087(2013) 号和第 2094(2013) 号建议和努力帮助会员国执行各项决议,委员会于 6 月 25 日采用了一份概况介绍,概述了安全理事会关于朝鲜民主主义人民共和国的各项决议的主要规定,向会员国全面介绍了各国应尽的义务。概况介绍可在委员会的网站上查询。

28. 此外,为落实新通过的决议,委员会于 2013 年更新了以下执行援助通知:提供信息,以协助会员国履行安理会有关决议所规定的义务;国家执行情况报告编写和提交导则;关于奢侈品的措施执行导则。这些文件可在委员会的网站上查询。国家执行情况报告编写和提交导则载有供选用的与概况介绍相互参照的最新清单样板,以协助各国及时编写和提交这些报告。

H. 专家小组

29. 在本报告所述期间,委员会继续得到专家小组的协助。

30. 在安全理事会第 2094(2013) 号决议于 3 月 7 日获得通过后,秘书长于 2013 年 3 月 28 日重新任命了当时任职的 7 名专家小组成员(S/2013/199)。此外,根据同一份决议,秘书长任命了第 8 位专家担任小组成员(S/2013/369)。尼尔·瓦兹先生于 7 月 10 日成为小组成员。

31. 5 月 12 日,根据第 2050(2012) 号决议第 2 段,专家小组向委员会提供了最后报告。该报告于 6 月 7 日转交给安全理事会,作为安全理事会文件印发(S/2013/337)。

32. 5 月 29 日,专家小组向委员会转交了一份报告,说明了由于制裁,外交使团在朝鲜民主主义人民共和国开展工作的过程中遇到的困难。

33. 7 月 12 日,根据第 2094(2013) 号决议第 29 段和委员会于 3 月 20 日通过的报告时间表(S/2013/186),专家小组向委员会提交了该小组 2014 年 4 月 7 日前的工作计划,供委员会参考。

34. 10 月 4 日,根据第 2094(2013) 号决议第 29 段,专家小组向委员会提交了中期报告。该报告于 10 月 31 日转交给了安全理事会。

35. 在本报告所述期间，应有关国家的邀请，专家小组访问了白俄罗斯(12月11日至12日)、古巴(22日至23日)、法国(2月6日)、日本(3月6日至8日和6月12日至13日)、纳米比亚(3月15日至16日)、大韩民国(4月3日至4日和10月21日至22日)、巴拿马(8月13日至14日)和大不列颠及北爱尔兰联合王国(3月22日至25日和10月2日至3日)，讨论了这些国家为执行第1718(2006)号、第1874(2009)号、第2087(2013)号和第2094(2013)号决议所采取的措施。专家小组还与政府官员和会员国国内专家以及若干国际组织和实体的代表，如亚太反洗钱工作组、加勒比金融行动任务组、亚太安全合作理事会、反恐怖主义执行局、金融行动任务组、联合国毒品和犯罪问题办公室和世界海关组织等举行了非正式协商。小组成员还参加了一些相关的国际会议和研讨会。

36. 2013年，专家小组继续调查不遵守决议的事件和指称的违反决议的行为，并向委员会提交了10份事件调查报告，其中3份涉及武器和物资，3份涉及大规模毁灭性武器，4份涉及奢侈品。

附件 *

2013 年收到的国家执行情况报告

会员国或组织	文号	来文日期
澳大利亚	S/AC. 49/2013/13	2013 年 7 月 1 日
阿塞拜疆	S/AC. 49/2013/29	2013 年 11 月 14 日
巴林	S/AC. 49/2013/16	2013 年 7 月 9 日
白俄罗斯	S/AC. 49/2013/22	2013 年 9 月 16 日
比利时	S/AC. 49/2013/1	2013 年 5 月 20 日
巴西	S/AC. 49/2013/2	2013 年 5 月 22 日
中国	S/AC. 49/2013/25	2013 年 10 月 29 日
哥伦比亚	S/AC. 49/2013/21	2013 年 9 月 13 日
塞浦路斯	S/AC. 49/2013/28	2013 年 11 月 6 日
德国	S/AC. 49/2013/30	2013 年 11 月 21 日
希腊	S/AC. 49/2013/6	2013 年 6 月 4 日
日本	S/AC. 49/2013/7	2013 年 6 月 5 日
拉脱维亚	S/AC. 49/2013/15	2013 年 7 月 5 日
立陶宛	S/AC. 49/2013/14	2013 年 7 月 1 日
卢森堡	S/AC. 49/2013/19	2013 年 8 月 1 日
马耳他	S/AC. 49/2013/23	2013 年 10 月 3 日
墨西哥	S/AC. 49/2013/4	2013 年 5 月 30 日
新西兰	S/AC. 49/2013/11	2013 年 6 月 12 日
巴基斯坦	S/AC. 49/2013/12	2013 年 6 月 18 日
菲律宾	S/AC. 49/2013/17	2013 年 7 月 11 日
卡塔尔	S/AC. 49/2013/5	2013 年 6 月 3 日
	S/AC. 49/2013/5/Add. 1	2013 年 7 月 17 日
大韩民国	S/AC. 49/2013/8	2013 年 6 月 5 日
俄罗斯联邦	S/AC. 49/2013/9	2013 年 6 月 7 日
	S/AC. 49/2013/9/Add. 1	2013 年 12 月 5 日

* 2013 年以前收到的报告清单见委员会以前的报告：<http://www.un.org/sc/committees/1718/annualreports.shtml>。

会员国或组织	文号	来文日期
沙特阿拉伯	S/AC.49/2013/27	2013年11月1日
塞尔维亚	S/AC.49/2013/10	2013年6月13日
新加坡	S/AC.49/2013/3	2013年5月30日
瑞典	S/AC.49/2013/18	2013年7月30日
瑞士	S/AC.49/2013/26	2013年11月1日
美利坚合众国	S/AC.49/2013/24	2013年10月22日
越南	S/AC.49/2013/20	2013年8月12日
